

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 23.9.2008
COM(2008) 580 végleges

2008/0187 (COD)

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a Közösségen belüli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolásról (roaming) szóló 717/2007/EK rendelet, valamint az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002/21/EK irányelv módosításáról

{COM(2008) 579 végleges}
{SEC(2008) 2489}
{SEC(2008) 2490}

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és célkitűzései**

Válaszul a verseny által kifejtett nyomás hiányára a nemzetközi barangolási szolgáltatások piacán és az európai fogyasztók által ennek következtében a Közösségen belüli utazás esetén a barangolási szolgáltatásokért fizetendő magas díjakra vonatkozó aggodalmakra, 2007. június 27-én az Európai Parlament és a Tanács elfogadta a Közösségen belüli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolásról (roaming), valamint a 2002/21/EK irányelv módosításáról szóló 717/2007/EK rendeletet. E rendelet közös megközelítést vezetett be annak biztosítása érdekében, hogy a nyilvános mobiltelefon-hálózatot használók Közösségen belüli utazásaik során ne fizessenek túlzottan magas árat a Közösségen belüli barangolási szolgáltatásokért, amelynek keretében korlátokat állapítottak meg a mobilszolgáltatók által a Közösségen belül kezdeményezett és végződött barangolások beszédhívásokért nagy- és kiskereskedelmi szinten felszámítható díjakra vonatkozóan. A rendelet továbbá az árak átláthatóságának növelését és a Közösségen belüli barangolási szolgáltatások felhasználóinak nyújtott ügyféltájékoztatás javítását célzó szabályokat állapított meg.

Az Európai Parlament és a Tanács úgy döntött, hogy a Bizottság 2008. december 30-ig vizsgálja felül a 717/2007/EK rendelet működését, és tegyen jelentést a Parlamentnek és a Tanácsnak (a rendelet 11. cikke).

Bár a 717/2007/EK rendelet csak felső határokat állapított meg a barangolások díjszabására vonatkozóan, a közösségi jogalkotók felismerték, hogy a Közösségen belüli barangolások adatátviteli szolgáltatások, valamint az SMS-ek árszintje továbbra is aggodalomra ad okot. Ezért kifejezetten megbízták a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a barangolást végző ügyfeleknek nyújtott hang- és adatátviteli szolgáltatások – így az SMS és MMS – nagy- és kiskereskedelmi áraiban bekövetkezett változásokat, és adott esetben fogalmazzon meg ajánlásokat e szolgáltatások szabályozásának szükségessége tekintetében.

E javaslat az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak szóló bizottsági közleményt kíséri, amelyben a Bizottság jelentést tesz a 717/2007/EK rendelet működésének felülvizsgálatáról.

Célja a 717/2007/EK rendelet módosítása az elektronikus hírközlési szolgáltatások egységes piacának tovább erősítése érdekében, annak biztosítása útján, hogy a nyilvános mobiltelefon-hálózatot a Közösségen belül külföldön használó polgárok által a Közösségen belüli barangolási szolgáltatásokért fizetett díjak ne legyenek indokolatlanul magasabbak, mint a belföldi beszédhívásokért, SMS-küldésért vagy adatátvitelért fizetendő díjak, továbbá a felhasználók rendelkezzenek a barangolási szolgáltatásokra fordított kiadásaik megértéséhez és ellenőrzéséhez szükséges információkkal.

- **Általános háttér**

A Bizottság az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak szóló, a 717/2007/EK rendelet működésének felülvizsgálatáról szóló közleményében arra a következtetésre jutott, hogy bár a rendelet végrehajtása általában zökkenőmentesen zajlott, a barangolási piacon érvényesülő piaci erőket korlátozó strukturális problémák fennmaradtak. E strukturális problémák lényegében abból a tényből erednek, hogy a barangolás csak egy eleme annak a tágabb

mobilszolgáltatás-csomagnak, amelyet az ügyfelek megvásárolnak, így általában nem ez határozza meg szolgáltatóválasztásukat.

Ezen kívül a mind a 27 uniós nemzeti szabályozó hatóságot tömörítő európai szabályozók csoportja által gyűjtött adatok azt mutatják, hogy a barangolások beszédhívások nagy- és kiskereskedelmi díjai közötti különbségek - a rendelet által meghatározott legmagasabb szintek alatt - nem elég nagyok ahhoz, hogy azokat az egészséges verseny bizonyítékainak lehessen tekinteni. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a rendeletből származó előnyök megőrzése érdekében a rendelet hatályát 2010 után egy további hároméves időszakra meg kell hosszabbítani.

A Bizottság megállapította továbbá, hogy a mobilszolgáltatók által a barangolások beszédhívások tekintetében alkalmazott azon számlázási gyakorlat, amelynek során a hívásokat gyakran 60 másodpercig terjedő egységek alapján számlázzák, rejtett díjat jelent a fogyasztók számára, amely az európai szabályozók csoportjának becslése szerint kezdeményezett hívások esetén körülbelül 24%-kal, fogadott hívások esetén 19%-kal növeli egy tipikus eurotarifás barangolási számla összegét.

A Bizottság elemzése a Közösségen belüli barangolási piac SMS szegmenséről szintén azt mutatja, hogy az árakat sem nagy-, sem kiskereskedelmi szinten nem indokolják a szolgáltatás nyújtásával járó költségek, és – ugyanazon okokból, mint a barangolások beszédhívások esetében –, a verseny nem fejt ki elegendő nyomást a szolgáltatókra ahhoz, hogy ezeket az árakat csökkentsék. Az európai szabályozók csoportja által összegyűjtött adatok azt mutatják, hogy az árak e javaslat előkészítése idején nagy- és kiskereskedelmi szinten egyaránt tartósan magasak maradtak.

A Bizottság a barangolások adatátvitel piaci szegmensének felülvizsgálata során arra a következtetésre jutott, hogy e szolgáltatás árai a megfelelő belföldi szolgáltatások áraival vagy a szolgáltatás nyújtásával járó költségekkel összevetve magasak, és ezt a problémát az átláthatóság hiánya is fokozza. Ez a fogyasztók számára megnehezíti annak megértését, hogy mennyit fognak fizetni a barangolások adatátvitelért, és sok esetben „számlasokkhoz” vezet, amikor az utazók külföldi adatletöltéssel szándékolatlanul több ezer eurós számlákat kapnak kézhez.

Másrészt a Bizottság által végzett felülvizsgálat azt mutatta, hogy a barangolások adatátviteli szolgáltatások árai csökkennek ugyan, de a nagy- és kiskereskedelmi árak a megfelelő szolgáltatásokért fizetett hazai árakkal összevetve még mindig indokolatlanul magasak. Ennek megfelelően egyértelműen szükség van olyan intézkedésekre, amelyek lehetővé teszik a barangolást végző ügyfelek számára a barangolási szolgáltatásokra fordított kiadásaik hatékonyabb megértését és ellenőrzését, a számlasokkok megelőzését, valamint a belső piacon a barangolások mobil adatátviteli szolgáltatások igénybe vételének útjában álló akadályok eltávolítását és a jelentős versenytorzulások megszüntetését.

- **Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen**

A javaslat által érintett területen a legfontosabb rendelkezés maga a 717/2007/EK rendelet, amelyet a javaslat – a rendelet időbeli és tárgyi hatályának kiterjesztése céljából – módosítani fog.

Az elektronikus hírközlés fennálló 2002-es keretszabályozásában, amelyet – a Közösségen belüli barangolásra vonatkozó különleges intézkedések szükségességének figyelembevételével

érdekében – a 717/2007/EK rendelettel módosítottak, szerepel egy olyan mechanizmus, amellyel az előzetes szabályozás alá vonható érintett piacok kijelölése, a piac elemzése és az erőfölény szabályozó hatóságok általi megállapítása alapján előzetes szabályozási kötelezettségek róhatók az elektronikus hírközlési ágazat egyes vállalkozásaira. A nemzetközi barangolási piacok különleges jellemzői és e szolgáltatások határokon átnyúló jellege miatt azonban – ahogyan az a 717/2007/EK rendeletre vonatkozó javaslat benyújtásakor is kifejtésre került – az egyébként e keretek között a nemzeti szabályozó hatóságok rendelkezésére álló eszközök nem alkalmasak a verseny által kifejtett nyomás hiányának és az ebből következő magas áraknak a hatékony kezelésére. Ezek az okok a rendelet időbeli és tárgyi hatályának a barangolós SMS és adatátviteli szolgáltatásokra való kiterjesztése szempontjából is hasonlóképpen relevánsak.

Egyes tagállamokban a nemzeti fogyasztóvédelmi törvények a 717/2007/EK rendelet hatálya alá tartozó tevékenységekre is alkalmazandók. Így például néhány tagállam kötelezettségeket rótt a mobilszolgáltatókra a beszéd szolgáltatások másodpercalapú számlázását illetően. Ez eltérő szabályozási feltételeket teremt a különböző tagállamokban működő mobilszolgáltatók számára, amely egy olyan határokon átnyúló, összehangolt szabályozás alá eső tevékenység esetében, mint a Közösségen belüli barangolás, nem kedvező az egységes piac zavartalan működése szempontjából.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

A javaslat összhangban van a jobb versenyképesség révén megvalósuló növekedést és foglalkoztatást zászlajára tűző, megújult lisszaboni stratégiával, a Bizottság ehhez kapcsolódó i-2010 kezdeményezésével, és az „eredmények Európája” kezdeményezéssel.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

A konzultáció módszerei, az érintett főbb ágazatok, valamint a válaszadók általános jellemzői

A Bizottság szervezeti egységei 2008 májusában széleskörű konzultációt kezdeményeztek, amelynek keretében a 717/2007/EK rendelet felülvizsgálatáról és a rendeletnek a barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatásokra történő lehetséges kiterjesztéséről kérdezték a válaszadókat. 39 kérdést tettek fel a rendelet működéséről és olyan konkrét témákról, mint a nem szándékolt barangolás, a kisebb szolgáltatókra gyakorolt hatás, a belföldi árak és a tényleges, illetve kiszámlázott percek.

A nyilvános konzultációhoz a „Your voice in Europe” honlapon keresztül lehetett hozzáférni.

A válaszok összefoglalása és figyelembevételük módja

A konzultáció során kiderült, hogy a rendelet meghosszabbítása és a barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatásokra való kiterjesztése széles körű támogatottságnak örvend a tagállamok, a nemzeti szabályozó hatóságok, az európai szabályozók csoportja és a fogyasztói csoportok körében. Egyes kisebb szolgáltatók a rendeletnek a nagykereskedelmi barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatásokra való kiterjesztését is támogatták. Míg a legtöbb szolgáltató ellenezte a rendelet kiterjesztését, és így a barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatások szabályozását is elutasította, sokan elismerték a számlások elkerülésének szükségességét a barangolós adatátviteli szolgáltatások tekintetében.

2008. május 7. és 2008. július 2. között nyílt internetes konzultációra került sor. A Bizottsághoz 44 hozzászólás érkezett. Az eredmények az alábbi címen érhetőek el:

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/regulation/consult08/contributions/index_en.htm.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Az érintett tudomány- és szakterületek

A Bizottság megrendelt egy tanulmányt a barangolások adatátviteli szolgáltatásokról, amelyet 2008 júniusában tettek közzé.

Alkalmazott módszerek

A tanulmány megvizsgálta a barangolások adatátviteli szolgáltatások működését, és felmérte az ilyen szolgáltatások nyújtásának műszaki követelményeit.

A konzultációba bevont főbb szervezetek/szakértők

Connect2Roam

A beérkezett és felhasznált javaslatok összefoglalása

A tanulmány összehasonlította a belföldi és a barangolások szolgáltatások árait, és megvizsgálta a kifejezetten a barangolások adatátviteli szolgáltatások nyújtására jellemző költségelemeket.

A szakértői vélemény nyilvánosság számára elérhetővé tételének eszközei

A tanulmányt a következő helyen tették közzé:

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/docs/study_data_roaming.pdf.

- **Hatásvizsgálat**

Az e javaslatához kapcsolódó hatásvizsgálat az alábbi eshetőségekkel számolt: változatlan szakpolitika, önszabályozás, közös szabályozás, puha jog és célirányos jogszabályalkotás a következő négy konkrét területen: barangolások beszédhívás, másodpercalapú számlázás, barangolások SMS és barangolások adatátvitel.

A barangolási piacon még fennálló alapvető strukturális korlátokra tekintettel nem jelentene megfelelő megoldást, ha a problémák kezelésében az önszabályozásra vagy a közös szabályozásra hagyatkoznánk. Tekintettel arra, hogy az iparág viszonylag csekély mértékben reagált az alacsonyabb SMS barangolási díjak iránti követelésekre, arra, hogy erre a határokon átnyúló problémára vonatkozóan messzemenően eltérő nemzeti megközelítések alkalmazhatók, és arra a tényre, hogy egyetlen nemzeti szabályozó hatóság sem rendelkezik a probléma mind nagy-, mind kiskereskedelmi szinten történő kezeléséhez szükséges szabályozási eszközökkel, szintén valószínűtlennek tűnt, hogy a puha jogi megközelítés elegendő lenne a még fennálló alapvető problémák kezeléséhez. Következésképpen az önszabályozás, a közös szabályozás és a puha jog lehetőségeit elvetették.

A Bizottság tehát a célirányos jogszabályalkotás lehetőségét vizsgálta meg.

A barangolósos beszédhívások és a barangolósos SMS tekintetében a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a nagy- vagy kiskereskedelmi szintű szabályozás alkalmazása önmagában nem biztosítaná a célok elérését, ezért a nagy- és kiskereskedelmi szabályozás kombinációját vizsgálta meg.

A másodpercalapú számlázást illetően a Bizottság szükségesnek ítélte a beavatkozást a belső piacon az egységesség biztosítása érdekében. Kiskereskedelmi szinten azt a megoldást részesítették előnyben, amely a szolgáltatók számára lehetővé teszi kapcsolási díj felszámítását, amely legfeljebb a kezdeményezett barangolós hívás első 30 másodpercének felelhet meg, ezt pedig másodpercalapú számlázás követi. Nagykereskedelmi szinten a Bizottság véleménye szerint másodpercalapú számlázásnak kell érvényesülnie.

A barangolósos adatátviteli szolgáltatásokra vonatkozóan is több megoldást vizsgáltak. A legjobb megoldásnak az átláthatóságot biztosító hatékony intézkedések bevezetését ítélték, amelyhez nagykereskedelmi szinten egy védő díjmechanizmus kapcsolódna, annak érdekében, hogy a szolgáltatók számára könnyebbé váljon a felmerülő költségek kiszámítása.

A Bizottság elvégezte a munkaprogramban előírt hatásvizsgálatot, az erről készült jelentés megtekinthető a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/index_en.htm.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

• A javasolt intézkedés összefoglalása

A javaslat a 717/2007/EK rendelet időbeli és tárgyi hatályának kiterjesztéséről rendelkezik. A barangolós hanghívásokat illetően a javaslat meghosszabbítja a jelenlegi rendelet időbeli hatályát további három évvel, és a hosszabbítás időszakára új felső korlátokat állapít meg azokra a díjakra vonatkozóan, amelyeket a mobilhálózat-üzemeltetők a szabályozott barangolós hívások nagykereskedelmi szolgáltatásáért felszámíthatnak. Annak biztosítása érdekében, hogy e díjcsökkentések előnyei a végfelhasználókhoz is eljussanak, a javaslat a hosszabbítás időszakára új felső korlátokat állapít meg az eurotarifa alá eső díjakra is. Emellett a javaslat kimondja, hogy a másodpercalapú számlázásra vonatkozó követelmények nagy- és kiskereskedelmi szinten egyaránt alkalmazandók, kiskereskedelmi szinten azonban kezdeményezett barangolós hívások esetén 30 másodpercig terjedő minimális díjazási időszak alkalmazható.

A javaslat kiterjeszti továbbá a 717/2007/EK rendelet hatályát a Közösségen belüli barangolós SMS-szolgáltatásokra, és felső korlátot állapít meg azokra a díjakra, amelyeket a mobilhálózat-üzemeltetők a Közösségen belül küldött barangolós SMS-ek nagykereskedelmi szolgáltatásáért felszámíthatnak, valamint előírja a mobilszolgáltatók számára, hogy barangolást végző ügyfeleknek „euro-SMS tarifát” kínáljanak, amely SMS-enként nem haladhat meg egy meghatározott felső díjkorlátot.

A javaslat előmozdítja az árak átláthatóságát, mivel a mobilszolgáltatók azon kötelezettségét, amelynek alapján kötelesek barangolást végző ügyfeleknek másik tagállamba lépéskor személyre szóló díjtájékoztatót nyújtani, kiterjeszti a szabályozott barangolós SMS-üzenet küldésének költségére vonatkozó információk nyújtására is.

A szabályozott barangolós hívások nagy- és kiskereskedelmi árszintjének 2009-ben esedékes csökkentésének időpontját – a szabályozott SMS üzenetek díjszabására vonatkozó kötelezettségekkel való összhang érdekében – a javaslat augusztus 30-ról előrehozta július 1-jére. Így mind a barangolós beszédhívást, mind a barangolós SMS-szolgáltatást igénybe vevő felhasználók abban az időszakban élvezhetik az új tarifák előnyeit, amikor e szolgáltatások iránt a legnagyobb a kereslet.

Ezen kívül a javaslat az árak átláthatóságát szolgáló, valamint védőmechanizmusokat vezet be a barangolós adatátviteli szolgáltatások tekintetében, annak érdekében, hogy az ügyfelek jobban megértsék és ellenőrizni tudják e szolgáltatásokra fordított kiadásait, és elkerülhető legyen a számlasokk. Így különösen akkor, amikor a barangolást végző ügyfél másik tagállamba lépéskor először kezdeményez barangolós adatátvitelt, a szolgáltatónak tájékoztatnia kell majd arról, hogy barangol, valamint személyre szabott tájékoztatást kell nyújtania a szolgáltatásra vonatkozó díjakról. A szolgáltatók továbbá kötelesek lesznek a javaslatban foglalt módosítások hatályba lépésétől számított körülbelül egy éven belül minden barangolást végző ügyfélnek díjmentesen biztosítani annak lehetőségét, hogy előzetesen felső összeghatárt határozzon meg a barangolós adatátvitelre vonatkozóan.

Emellett annak érdekében, hogy a barangolási szolgáltatást nyújtó szolgáltatók a felmerülő barangolási költségeket illetően bizonyos fokú biztonságot élvezhessenek, valamint a jelentős versenytorzulás elkerülése érdekében, tekintettel a tartósan magas nagykereskedelmi árakra (különösen a nem preferált hálózatokon) és a forgalomterelési korlátozásokra, a javaslat védőmechanizmusként korlátot határoz meg az átlagos nagykereskedelmi díjra vonatkozóan,

amelyet a látogatott hálózat üzemeltetője a barangolást végző ügyfél hazai hálózata üzemeltetőjének számíthat fel a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatások nyújtásáért.

Végül a javaslat a 717/2007/EK rendeletben mindenütt, és a keretirányelv 1. cikkének (5) bekezdésében a „nyilvános mobiltelefon-hálózatok” kifejezést „nyilvános mobil hírközlő hálózatokra” cseréli az elektronikus hírközlő hálózatok keretszabályozásában másutt használt terminológiával való összhang érdekében, a keretszabályozás Bizottság által javasolt – és jelenleg az Európai Parlament és a Tanács asztalán lévő – módosításának fényében.

- **Jogalap**

EK 95. cikk

- **A szubszidiaritás elve**

Mivel a Közösség nem rendelkezik kizárólagos hatáskörrel a javaslatot illetően, a szubszidiaritás elve érvényesül.

A javaslat célkitűzéseit a tagállamok az alábbi ok(ok)ból nem tudják kielégítően megvalósítani:

Azok a különleges tényezők amelyek a barangolós beszédhívások piacát jellemzik és a 717/2007/EK rendelettel hozott intézkedéseket indokolták, a Közösségen belüli barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatások nyújtására is érvényesek. E szolgáltatások tekintetében a tagállamok által hozott intézkedések nem tudnák hatékonyan megoldani azt a háttérben álló problémát, amelyet a barangolási piacon a verseny által kifejtett nyomás hiánya és az ebből eredő magas árak és csekély átláthatóság jelent, tekintettel az érintett szolgáltatások határokon átnyúló jellegére és az egyébként rendelkezésre álló kevés szabályozási eszközre.

Ha az e javaslat által érintett problémák kezelése érdekében az egyes tagállamok önálló cselekvéseket valósítanak meg, akkor fennállna az eltérő eredmények kockázata, amely veszélyeztetné az egységes piac zavartalan működését.

A közösségi fellépés az alábbi ok(ok) miatt éri el eredményesebben a javaslat célkitűzéseit:

A mobil barangolós szolgáltatások, így a beszédhívások, az SMS- és az adatátviteli szolgáltatások Közösségen belüli nyújtása lényegéből adódóan valamennyi tagállamot érinti, és egyidejűleg különböző tagállamokban van kihatással a felek érdekeire. Ezért a közösségi szintű összehangolt megközelítés feltétlenül szükséges az alkalmazás egységességének garantálása, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztók és vállalkozások érdekei minden tagállamban védelemben részesüljenek.

Annak érdekében, hogy az egységes piac előnyei a Közösségen belüli barangolási szolgáltatások tekintetében teljes mértékben érvényesüljenek, szükséges, hogy e szolgáltatások felhasználói ugyanolyan szintű védelemre és ugyanazokra az előnyökre számíthassanak függetlenül attól, hogy az Unión belül hol tartózkodnak.

A Közösségben a barangolós mobil beszédhívási, SMS- és adatátviteli szolgáltatások felhasználói és az e szolgáltatásokat nyújtó üzemeltetők számára további és/vagy kiegészítő biztosítékok megkülönböztetéstől mentes megteremtését a tagállamok nem tudják megbízhatóan, harmonizáltan és kellő időben elérni, ezért a Közösség azokat jobban meg

tudja valósítani. Ezen kívül, mivel a javaslat a 717/2007/EK rendelet és a 2002/21/EK irányelv módosításáról rendelkezik, ez csak közösségi szintű cselekvéssel valósítható meg.

A javaslat ezért megfelel a szubszidiaritás elvének.

- **Az arányosság elve**

A javaslat a következő okok miatt felel meg az arányosság elvének:

A javaslat olyan szabályozásra törekszik, amely az érintett vállalkozások kereskedelmi gyakorlatába a lehető legkevésbé avatkozik be. A barangolósos beszédhívásokra és a barangolósos SMS-üzenetekre vonatkozó, nagy- és kiskereskedelmi szintű árkorlátozás, az árak átláthatóságát szolgáló intézkedések, valamint a nagykereskedelmi barangolósos adatátviteli díjakra vonatkozó védőmechanizmus a célkitűzésekhez mérten a lehető legkevésbé torzítja a versenykörülményeket, mivel meghagyja a szolgáltatóknak azt a lehetőséget, hogy az előírt korlátozások betartásával versenyezzenek és kínálatukat színesítsék. A barangolósos beszédhívás- és SMS-szolgáltatások esetében kiskereskedelmi szabályozásra van szükség annak biztosítására, hogy az alacsonyabb nagykereskedelmi árak előnyei a kiskereskedelmi ügyfelekhez is eljussanak. A javasolt intézkedés a felügyelet és a kikényszerítés feladatait továbbra is az egyes tagállamok elektronikus hírközlésért felelős szabályozó hatóságaira hagyja.

A javaslattal bevezetendő szabályozás jellege és egyszerűsége, valamint az abban foglalt kötelezettségek közvetlen közösségbeli alkalmazandósága következtében a lehető legkevesebb adminisztratív és pénzügyi teher hárul a Közösségre, valamint a nemzeti kormányokra és hatóságokra.

- **Az eszköz megválasztása**

Javasolt eszköz: rendelet.

Mivel a javaslat a 717/2007/EK rendeletben említett módon a rendelet módosítására, valamint a 2002/21/EK irányelv további módosítására irányul, a módosító rendelet az egyetlen alkalmas eszköz.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslat nincs hatással a Közösség költségvetésére.

5. KIEGÉSZÍTŐ ADATOK

- **Felülvizsgálati/módosítási/megszüntető záradék**

A javaslat felülvizsgálati záradékot tartalmaz.

A javaslat megszüntető záradékot tartalmaz.

- **Európai Gazdasági Térség**

A javasolt jogi aktus EGT-vonatkozással bír, ezért hatályának ki kell terjednie az Európai Gazdasági Térségre.

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a Közösségen belüli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolásról (roaming) szóló 717/2007/EK rendelet, valamint az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002/21/EK irányelv módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára¹,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére²,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban³,

mivel:

- (1) A Közösségen belüli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolásról (roaming), valamint a 2002/21/EK irányelv módosításáról szóló, 2007. június 27-i 717/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ korlátokat állapított meg a Közösségen belül kezdeményezett és végződött beszédhívásokkal összefüggő nemzetközi barangolási szolgáltatások nyújtásáért a mobilszolgáltatók által nagy- és kiskereskedelmi szinten felszámítható díjakra. A rendelet szabályokat állapított meg továbbá az árak átláthatóságának javítása, valamint a Közösségen belüli barangolási szolgáltatások felhasználói által fizetendő díjakra vonatkozó tájékoztatás nyújtásának javítása céljából.
- (2) A Bizottság a 717/2007/EK rendelet 11. cikkével összhangban felülvizsgálatot folytatott, amelynek során értékelnie kellett, hogy a rendelet céljai megvalósultak-e, felül kellett vizsgálnia a barangolást végző ügyfeleknek nyújtott hang- és adatátviteli szolgáltatások – így az SMS és MMS – nagy- és kiskereskedelmi áraiban bekövetkezett változásokat, és adott esetben ajánlásokat kellett megfogalmaznia e

¹ HL C [...], [...], [...]. o.

² HL C [...], [...], [...]. o.

³ HL C [...], [...], [...]. o.

⁴ HL L 171., 2007.6.29., 32. o.

szolgáltatások szabályozásának szükségessége tekintetében. 2008. [...]i közleményében⁵ foglalt, az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak szóló jelentésében a Bizottság arra a következtetésre jutott, helyénvaló a rendelet hatályának 2010. június 30-án túl történő meghosszabbítása.

- (3) A Bizottság megállapította továbbá, hogy szükséges a 717/2007/EK rendelet hatályának kiterjesztése a Közösségen belüli barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatásokra. A nemzetközi barangolási piac azon különleges jellemzői, amelyek a 717/2007/EK rendelet elfogadását és a Közösségen belüli barangolós beszédhívások nyújtása tekintetében a mobilszolgáltatók számára bizonyos kötelezettségek megállapítását indokolták, ugyanúgy vonatkoznak a Közösségen belüli barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatások nyújtására. A barangolós beszédhívásokhoz hasonlóan nemzeti szinten a barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatások sem rendelhetők meg önállóan, csak az ügyfél hazai szolgáltatójánál megvásárolt nagyobb szolgáltatáscsomag részeként, korlátozva ezáltal a piaci erők érvényesülését. Hasonlóképpen, az érintett szolgáltatások határokon átnyúló jellegéből eredően a nemzeti szabályozó hatóságok, amelyek az ország területén lakóhellyel rendelkező mobiltelefonálók érdekeit hivatottak megvédeni és érvényesíteni, nem képesek ellenőrizni a látogatott hálózat egy másik tagállamban található üzemeltetőjének magatartását.
- (4) Ezért az európai szabályozók csoportja keretében eljáró nemzeti szabályozó hatóságok a 717/2007/EK rendelet felülvizsgálatáról folytatott nyilvános konzultáció során adott válaszukban ismét felhívták a Bizottságot, hogy tegyen lépéseket közösségi szinten mind a 717/2007/EK rendelet időbeli meghosszabbítása, mind a barangolós SMS- és adatátviteli szolgáltatások szabályozása tekintetében.
- (5) A Közösségen belüli barangolós beszédhívások árának a 717/2007/EK rendelet bevezetése óta tapasztalt alakulására vonatkozó, így különösen a nemzeti szabályozó hatóságok által gyűjtött és az európai szabályozók csoportján keresztül negyedévente közzétett adatokból nem lehet arra következtetni, hogy kis- vagy nagykereskedelmi szinten 2010 júniusától – szabályozás nélkül – valószínűleg fenntartható verseny alakul majd ki. Ezek az adatok azt mutatják, hogy a kis- és nagykereskedelmi árak általában a 717/2007/EK rendelettel megállapított felső határok értékén vagy ezekhez az értékekhez közel helyezkednek el, ezek alatt csupán kis mértékű verseny jellemző.
- (6) Ezért a 717/2007/EK rendelet alapján a Közösségen belüli barangolós beszéd szolgáltatásokra nagy- és kiskereskedelmi szinten vonatkozó szabályozási biztosítékok 2010 júniusában történő lejáratával a jelentős kockázattal járna, hogy a verseny által kifejtett nyomás alapvető hiánya a barangolós beszéd szolgáltatások piacán, valamint a barangolásból származó bevételek maximalizálására irányuló törekvés a mobilszolgáltatók részéről a Közösségen belüli barangolási szolgáltatások olyan kis- és nagykereskedelmi árainak visszatéréséhez vezetne, amelyek nem tükrözik ésszerűen a szolgáltatás nyújtásával járó költségeket, veszélyeztetve ezzel a 717/2007/EK rendelet célkitűzéseit. A 717/2007/EK rendeletet ezért – a belső piac zavartalan működésének biztosítása érdekében – 2010 júniusa után további hároméves időszakra meg kell hosszabbítani azzal a céllal, hogy az ügyfelek továbbra is biztosak lehessenek abban, nem kell majd túlzott mértékű díjat fizetniük szabályozott

⁵ []

barangolások hívások indításáért vagy fogadásáért, ugyanakkor megfelelő időt adva a verseny kialakulására.

- (7) A 717/2007/EK rendeletben a szabályozott barangolások hívásokra vonatkozóan meghatározott legmagasabb átlagos nagykereskedelmi díjak szintjeinek a rendelet meghosszabbított érvényességi ideje alatt tovább kell csökkenniük, hogy tükrözzék a költségek csökkenését, ideértve a szabályozott mobilhívás-végződteségi díjak csökkenését a tagállamokban, a belső piac zavartalan működésének biztosítása, valamint azon kettős célkitűzés megvalósítása érdekében, hogy a túlzott árak megszűnjenek, ugyanakkor a szolgáltatók a verseny és az innováció terén szabadságot élvezzenek.
- (8) A szabályozott barangolások hívások legmagasabb nagy- és kiskereskedelmi árának 2009-ben esedékes csökkentésének időpontját augusztus 30-ról előre kell hozni július 1-jére, a szabályozott SMS-üzenetek díjszabására vonatkozó kötelezettségek e rendelettel történő bevezetésével való összhang érdekében. Így mind a barangolások beszédhívást, mind az SMS-szolgáltatást igénybe vevő felhasználók abban az időszakban élvezhetik az új tarifák előnyeit, amikor e szolgáltatások iránt a legnagyobb a kereset.
- (9) Mivel a 717/2007/EK rendelettel megállapított nagykereskedelmi árkorlátnak való megfelelés a bármely két üzemeltető között érvényesülő, 12 hónapos időszakra kiszámított átlagos nagykereskedelmi árhoz való viszonyítás útján mérhető, helyénvaló egyértelművé tenni, hogy ez az időszak rövidebb is lehet, például abban az esetben, ha a legmagasabb nagykereskedelmi ár tervezett csökkentésének időpontja a 12 hónapos időszak vége előttre esik.
- (10) Egyes mobilhálózat-üzemeltetők azon gyakorlata, hogy a nagykereskedelmi barangolások hívások szolgáltatását 60 másodpercig terjedő legkisebb díjazási időszakok alapján számlázzák, az egyéb nagykereskedelmi összekapcsolási díjakra általában alkalmazott másodpercalapú elszámolástól eltérően, az ilyen, illetve a más számlázási módszereket alkalmazó üzemeltetők közötti verseny torzulásához vezet, és aláássa a 717/2007/EK rendelettel bevezetett nagykereskedelmi árkorlátok egységes alkalmazását. Ezen kívül olyan többletdíjat jelent, amely a nagykereskedelmi költségek növelése révén negatív hatással van a barangolási szolgáltatások kiskereskedelmi díjszabására. A mobilszolgáltatókat ezért kötelezni kell arra, hogy a szabályozott barangolások hívások nagykereskedelmi nyújtását másodperces alapon számlázzák.
- (11) Az eurotarifa legmagasabb szintjének a kezdeményezett és fogadott hívások esetében egyaránt évente tovább kell csökkennie a 717/2007/EK rendelet meghosszabbított érvényességi ideje alatt, a rendelet eredeti alkalmazási időszakában megvalósuló csökkentésekhez hasonló módon, annak érdekében, hogy tükrözze a hazai mobilárak folytatódó csökkenését általában, valamint a szabályozott barangolások hívások nyújtásával járó költségek folytatódó csökkenését. Így fenntartható a rendelet hatásainak folyamatossága.
- (12) Az e rendeletben előírt, a legmagasabb nagy- és kiskereskedelmi díjak közötti megnövelt árrés nagyobb teret biztosít a szolgáltatóknak arra, hogy kiskereskedelmi szinten az árak terén versenyezzenek, növelve ezzel a valódi verseny piac kialakulásának esélyét.

- (13) Az európai szabályozók csoportjának becslése szerint a mobilszolgáltatók azon gyakorlata, amelynek alapján barangolási szolgáltatások számlázása során kiskereskedelmi szinten egy másodpercet meghaladó díjazási időszakokat használtak, indított hívások esetében körülbelül 24%-kal, fogadott hívások esetében 19%-kal növelte egy tipikus eurotarifás számla összegét. Az európai szabályozók csoportja azt is állította, hogy ezek az áremelések rejtett díjat jelentenek, mivel a legtöbb fogyasztó számára nem átláthatók. Ezért az európai szabályozók csoportja sürgős cselekvést ajánlott az eurotarifára alkalmazott, kiskereskedelmi szintű eltérő számlázási gyakorlatok kezelése érdekében.
- (14) Míg a 717/2007/EK rendelet az eurotarifa bevezetésével közös megközelítést hozott létre a Közösségben annak biztosítása érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek ne fizessenek túlságosan magas árat a szabályozott barangolásos hívásokért, a mobilszolgáltatók számlázási egységekre vonatkozó eltérő gyakorlatai komolyan aláássák a rendelet egységes alkalmazását. Ez azt is jelenti, hogy a Közösségen belüli barangolási szolgáltatások egész Közösségre kiterjedő, határokon átnyúló jellege ellenére a szabályozott barangolási hívások számlázását illetően eltérő megközelítések érvényesülnek, amelyek torzítják a versenyfeltételeket az egységes piacon.
- (15) Ezért közös szabályokat kell bevezetni az eurotarifás számlák számlázási egységeinek kiskereskedelmi szintű meghatározására vonatkozóan az egységes piac tovább erősítése, valamint annak érdekében, hogy a Közösségen belüli barangolási szolgáltatásokat igénybe vevő fogyasztók a Közösségen belül egységes szintű védelmet élvezzenek.
- (16) A kiskereskedelmi szinten szabályozott barangolásos hívásokat nyújtó szolgáltatókat ezért kötelezni kell arra, hogy ügyfeleiknek minden eurotarifa alá tartozó hívást másodperc alapon számlázzanak, ezzel összefüggésben azonban kezdeményezett hívások esetén 30 másodpercet meg nem haladó hosszúságú, minimális kezdeti díjazási időszakot alkalmazhatnak. Ez lehetővé fogja tenni a szolgáltatók számára a kapcsolat létrehozásával járó ésszerű költségek fedezését, és rugalmasságot biztosít a rövidebb minimális díjazási időszakok terén való versengéshez. A fogadott eurotarifás hívások esetében azonban nem indokolt minimális kezdeti díjazási időszak, mivel a szolgáltatásnyújtás alapjául szolgáló nagykereskedelmi díjat másodperces alapon számlázzák, és a kapcsolat létrehozásával járó esetleges külön költségeket a mobilhívás-végződtetési díjak már fedezik.
- (17) A barangolásos SMS-szolgáltatásokat illetően az európai szabályozók csoportja és a Bizottság által a 717/2007/EK rendelet hatályba lépése óta gyűjtött, a piacra vonatkozó adatok igazolják, hogy e szolgáltatások nagykereskedelmi árai a Közösségben lényegében változatlanok maradtak, és nem állnak ésszerű összefüggésben a szolgáltatás nyújtásával járó költségekkel. A barangolásos beszéd szolgáltatások esetéhez hasonlóan itt is úgy tűnik, a verseny nem fejt ki elegendő nyomást a szolgáltatókra ahhoz, hogy a nagykereskedelmi árak csökkenjenek. A barangolásos SMS-szolgáltatások kiskereskedelmi árai lényegében változatlanok maradtak, nagy árakkal és a megfelelő hazai SMS-szolgáltatásokét jelentősen meghaladó árral, világos indok nélkül.
- (18) A barangolásos beszéd szolgáltatások esetéhez hasonlóan itt is jelentős a kockázata annak, hogy a nagykereskedelmi díjszabási kötelezettségek előírása önmagában nem vezetne alacsonyabb árakhoz a kiskereskedelmi ügyfelek számára. Másrészt viszont a

kiskereskedelmi ár csökkentésére irányuló intézkedések – az e szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó nagykereskedelmi költségek szintjét megcélzó intézkedések nélkül – az árprés kockázatának növelésével hátrányosan befolyásolhatják egyes, különösen kisebb szolgáltatók helyzetét.

- (19) Ezen kívül a barangolási piac különleges szerkezete és határokon átnyúló jellege miatt a 2002-es keretszabályozás nem biztosított megfelelő eszközöket a nemzeti szabályozó hatóságoknak a szabályozott barangolási SMS-szolgáltatások magas nagy- és kiskereskedelmi árai alapjául szolgáló versennyel összefüggő problémák hatékony kezelésére. Ez a helyzet nem segíti elő a belső piac zavartalan működését, ezért azt javítani szükséges.
- (20) Az európai szabályozók csoportja a Bizottság által a 717/2007/EK rendelet működésének felülvizsgálatáról folytatott nyilvános konzultáció keretében adott válaszában azt is kijelentette, hogy nagy-és kiskereskedelmi szinten egyaránt szükséges a barangolási SMS-szolgáltatások szabályozása annak érdekében, hogy az árak közeledjenek a költségekhez és a belföldi árakhoz. Az európai szabályozók csoportjának megítélése szerint a barangolási beszédhívások szabályozásához hasonló szabályozás itt is megfelelő lenne. Az európai szabályozók csoportja konkrétan ársapka bevezetését javasolta a barangolási SMS-szolgáltatásért bármely szolgáltató által más szolgáltatónak felszámított átlagos nagykereskedelmi árra vonatkozóan, valamint az eurotarifa-kötelezettség módosítását oly módon, hogy az egy meghatározott felső összegkorlátnál nem magasabb díjazású SMS barangolási ajánlatot is tartalmazzon.
- (21) Ezért nagykereskedelmi szinten a nagykereskedelmi díjak és a szolgáltatás nyújtásával járó költségek közötti ésszerűbb viszony érdekében, kiskereskedelmi szinten pedig a barangolást végző ügyfelek érdekeinek védelme érdekében a szabályozott barangolási SMS-szolgáltatásokra vonatkozóan szabályozási kötelezettségeket kell előírni.
- (22) E szabályozási kötelezettségeket a lehető leghamarabb hatályba kell léptetni, ésszerű időt biztosítva az érintett üzemeltetőknek, hogy áraikat és kínált szolgáltatásaikat az ezeknek való megfelelés érdekében kiigazíthassák.
- (23) A szabályozott barangolási SMS-üzenetek nagykereskedelmi szintű díjának szabályozására szolgáló leghatékonyabb és legarányosabb megközelítés az, ha közösségi szinten egy legmagasabb átlagos díj kerül megállapításra látogatott hálózathoz küldött SMS-enként. Az átlagos nagykereskedelmi díj bármely két, Közösségen belüli mobilhálózat-üzemeltető között egy meghatározott időtartam alatt alkalmazandó.
- (24) A szabályozott barangolási SMS-ekre vonatkozó nagykereskedelmi árkorlátnak tartalmaznia kell a nagykereskedelmi szolgáltatást nyújtó valamennyi költségét, beleértve többek között a barangolási SMS-üzenetek látogatott hálózathoz történő kezdeményezési, továbbítási és meg nem térült végződési költségét is. Az e rendelettel bevezetett szabályok egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a nagykereskedelmi szinten szabályozott barangolási SMS-szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatóknak ezért meg kell tiltani, a barangolási SMS-üzenetek saját hálózatukban történő végződéséért külön díjat vezessenek be.

- (25) A leghatékonyabb és legarányosabb megközelítés, amelynek révén szabályozható a Közösségen belüli barangolásos SMS-üzenetek kiskereskedelmi szintű díja, a mobilszolgáltatók számára arra vonatkozó kötelezettség előírása, hogy barangolást végző ügyfeleknek egy meghatározott felső árkorlátot meg nem haladó euro-SMS tarifát kínáljanak. Az euro-SMS tarifát olyan szinten kell megállapítani, amely megfelelő árrést garantál az üzemeltetők számára, ugyanakkor ésszerűbben tükrözi a szolgáltatás nyújtásával járó kiskereskedelmi költségeket.
- (26) Ez a szabályozási megközelítés biztosítja, hogy a szabályozott barangolásos SMS-ek kiskereskedelmi díjai az eddiginél jobban tükrözzék a szolgáltatásnyújtás alapjául szolgáló költségeket. Ezért a barangolást végző ügyfeleknek kínálható legmagasabb euro-SMS tarifának ésszerű árrést kell biztosítana a szabályozott barangolásos SMS-szolgáltatás nyújtásának költségéhez képest, ugyanakkor lehetővé kell tennie hogy az üzemeltetők szabadon versenyezzenek, azáltal, hogy kínálatukat differenciálják, és árszerkezetüket a piaci feltételekhez és a fogyasztói igényekhez igazítják. Ez a szabályozási megközelítés nem alkalmazandó az értéknövelt SMS-szolgáltatásokra.
- (27) Biztosítani kell továbbá, hogy a barangolást végző ügyfeleknek ne kelljen további díjat fizetniük a látogatott hálózaton való barangolás során a szabályozott barangolásos SMS-üzenetek fogadásáért, mivel az ilyen végződési költségeket már ellentételezi a szabályozott barangolásos SMS-üzenet küldéséért felszámított kiskereskedelmi díj.
- (28) Az euro-SMS tarifának automatikusan vonatkoznia kell minden barangolást végző, új vagy meglévő olyan ügyfélre, aki nem választott vagy választ külön barangolási SMS-tarifát vagy olyan barangolási szolgáltatáscsomagot, amely szabályozott barangolási SMS-szolgáltatást is tartalmaz.
- (29) Annak érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek számára biztosítható legyen a végpontok közötti összeköthetőség és az együttműködtethetőség, a nemzeti szabályozó hatóságoknak megfelelő időben, az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáféréstől, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (hozzáférési irányelv)⁶ 5. cikkének rendelkezéseivel összhangban, összehangolt módon, valamint a 717/2007/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének és az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv)⁷ 21. cikkének rendelkezéseivel összhangban be kell avatkozniuk, ha egy tagállamban letelepedett földfelszíni mobilhálózat-üzemeltető azzal a panasszal fordul nemzeti szabályozó hatóságához, hogy az érintett két szolgáltató közötti megállapodás hiánya következtében ügyfelei nem tudnak egy másik tagállamban található földfelszíni mobilhálózat ügyfeleinek szabályozott barangolásos SMS-t küldeni vagy általuk küldött SMS-t fogadni.
- (30) Az SMS-üzenet a Short Message Service (rövid üzenet szolgáltatás) keretében küldött szöveges üzenet, amely elsősorban alfabetikus és numerikus karakterekből áll, de képi karaktereket is tartalmazhat, és amelyet a nemzeti számozási tervvel összhangban kiosztott mobilszámok között, mobiltelefonról vagy más mobilkészületről lehet

⁶ HL L 108., 2002.4.24., 7. o.

⁷ HL L 108., 2002.4.24., 33. o.

küldeni és fogadni. Az SMS-üzenet világosan különbözik más üzenetektől, így az MMS-üzenetektől és az e-mailektől. Annak biztosítása érdekében, hogy a rendelet ne veszítse el hatékonyságát és célkitűzései teljes mértékben teljesüljenek, meg kell tiltani a barangolós SMS-üzenetek műszaki paramétereinek bármely olyan módosítását, amely megkülönböztetné azokat a belföldi SMS-üzenetektől.

- (31) A nemzeti szabályozó hatóságok által gyűjtött adatok arra utalnak, hogy a látogatott hálózatok üzemeltetői által a barangolós adatátviteli szolgáltatásokért a barangolást végző ügyfél hazai szolgáltatójának felszámított átlagos nagykereskedelmi díjak csökkenőben vannak, de a nagykereskedelmi barangolós adatátviteli szolgáltatások díjai továbbra is magasak.
- (32) A barangolós adatátviteli szolgáltatások magas kiskereskedelmi díjai továbbra is problémát jelentenek, és arra utalnak, hogy e szolgáltatások terén a verseny még mindig nem megfelelő. A barangolós beszéd- és SMS-szolgáltatások esetétől eltérően azonban kiskereskedelmi szinten versenyhelyzet áll fenn, mivel a barangolást végző ügyfelek külföldön az adatátviteli szolgáltatásokhoz való hozzáférés tekintetében alternatív lehetőségekkel is rendelkeznek, például az internethez való nyilvános vezeték nélküli hozzáférés útján, ehhez kapcsolódó hívószámkényszer nélkül. Ezért jelenleg még korai lenne az árak kiskereskedelmi szintű szabályozása.
- (33) Intézkedéseket kell hozni azonban a barangolós adatátviteli szolgáltatások kiskereskedelmi árai átláthatóságának javítása érdekében, különösen a „számlasokk” problémájának kiküszöbölése érdekében, amely akadályozza a belső piac zavartalan működését, valamint annak érdekében, hogy a barangolást végző ügyfelek számára a barangolós adatátviteli szolgáltatásokra fordított kiadásaik nyomon követéséhez és ellenőrzéséhez szükséges eszközöket biztosítsunk.
- (34) Így a mobilszolgáltatóknak személyre szabott díjszabási tájékoztatást kell nyújtaniuk barangolást végző ügyfelek számára a barangolós adatátviteli szolgáltatások rájuk alkalmazandó díjairól, amikor más tagállamba belépéskor először vesznek igénybe barangolós adatátviteli szolgáltatást. Ezt a tájékoztatást az ügyfelek mobiltelefonjára vagy más mobilkészülékére kell eljuttatni, a tájékoztatás könnyű fogadásának és megértésének biztosítására legalkalmasabb módon.
- (35) Ezen kívül – a számlasokk elkerülése érdekében – a mobilszolgáltatóknak minden barangolást végző ügyfelük számára díjmentesen lehetőséget kell biztosítaniuk arra, hogy előzetesen meghatározzák a barangolós adatátviteli szolgáltatásért általuk fizetendő díj felső határát, amely határ elérésekor a közzeledését megfelelő figyelmeztető üzenet jelezné. E felső határ elérésekor a barangolós adatátviteli szolgáltatást be kell szüntetni, kivéve, ha az ügyfél kifejezetten kéri annak folytatását.
- (36) Ezeket az átláthatósági intézkedéseket a barangolást végző ügyfeleket védő minimális biztosítékoknak kell tekinteni, amelyek nem zárják ki, hogy a mobilszolgáltatók más olyan lehetőségeket is kínáljanak ügyfeleknek, amelyek segítik a barangolós adatátviteli szolgáltatásokra fordított kiadásaik tervezhetőségét és ellenőrzését. Számos szolgáltató például új átalánydíjas kiskereskedelmi barangolási ajánlatok kialakításán dolgozik, amelyek meghatározott áron, meghatározott időszakban lehetővé teszik a barangolós adatátvitelt, egy méltányos adatforgalom-korlát eléréseig. Hasonlóképpen, a szolgáltatók olyan rendszereket fejlesztenek ki, amelyek lehetővé teszik barangolást végző ügyfelek számára, hogy valós idejű tájékoztatást

kapjanak az általuk fizetendő, addig felhalmozódott barangolási díjakról. A belső piac zavartalan működésének biztosítása érdekében a harmonizált szabályoknak tükrözniük kell a belföldi piacokon jelentkező e fejleményeket.

- (37) A barangolós adatátviteli szolgáltatások tartósan magas nagykereskedelmi díjai elsősorban a nem preferált hálózatok üzemeltetői által felszámított magas nagykereskedelmi díjaknak tulajdoníthatók. E díjakat a forgalomterelési korlátozások okozzák, amelyek miatt a szolgáltatókat semmi sem ösztönzi általános nagykereskedelmi díjaik egyoldalú csökkentésére, mivel a forgalmat a felszámított díjtól függetlenül is fogadják. Ez a nagykereskedelmi költségek szélsőséges szóródását eredményezi. Egyes esetekben a barangolós adatátvitel nem preferált hálózatokon alkalmazandó nagykereskedelmi díjai harmincszor magasabbak, mint a preferált hálózatokon alkalmazandó díjak. A barangolós adatátviteli szolgáltatások e túlzottan magas nagykereskedelmi díjai a Közösségen belüli mobilszolgáltatók közötti versenyfeltételek jelentős torzulásához vezetnek, ami aláássa a belső piac zavartalan működését. Ezen kívül a hazai szolgáltatók számára megnehezítik nagykereskedelmi költségeik előrejelzését, és így azt is, hogy ügyfeleiknek átlátható és versenyképes kiskereskedelmi díjsomagokat kínáljanak. Tekintettel arra, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok csak korlátozottan képesek e problémákat nemzeti szinten hatékonyan kezelni, a barangolós adatátviteli szolgáltatásokra nagykereskedelmi árkorlátozást kell alkalmazni. A versenyfeltételek fokozása és a belső piac fogyasztók előnyét szolgáló jobb működésének biztosítása érdekében a nagykereskedelmi árkorlátot jóval a piacon jelenleg elérhető legalacsonyabb nagykereskedelmi árak fölötti biztonsági szinten kell megállapítani.
- (38) A piaci fejleményekre tekintettel, és az elektronikus hírközlés keretszabályozásával összhangban a „nyilvános telefonhálózatok” kifejezés helyett a „nyilvános hírközlő hálózatok” kifejezés használata szükséges. Az egységesség érdekében a 2002/21/EK irányelv (keretirányelv) 1. cikkének (5) bekezdését is megfelelően módosítani kell.
- (39) Mivel e rendelet céljait – nevezetesen a 717/2007/EK rendelet és a 2002/21/EK irányelv módosítását olyan közös szabályok fenntartása és továbbfejlesztése céljából, amelyek biztosítják, hogy a nyilvános mobil hírközlő hálózatokat a Közösségen belül külföldön igénybe vevő felhasználók ne fizessenek túl magas árakat a Közösségen belüli barangolási szolgáltatásokért (akár beszédhívásért, akár SMS-üzenetért vagy adatátvitelért), és ezáltal hozzájárulnak a belső piac zavartalan működéséhez, miközben magas szintű fogyasztóvédelmet érnek el és védelemben részesítik a mobilszolgáltatók közötti versenyt is – a tagállamok nem tudják megfelelő módon, biztonságosan, összehangoltan és kellő időben megvalósítani, és ezért azok közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösség elfogadhatja a szükséges módosító intézkedéseket a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél elérésére alkalmas és ahhoz szükséges mértéket.
- (40) Ezt a közös megközelítést korlátozott ideig kell fenntartani, azonban a Bizottság által végzett felülvizsgálat fényében ismételten meghosszabbítható vagy módosítható. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia az e rendelettel módosított 717/2007/EK rendelet eredményességét, és azt, hogy mennyiben járul hozzá a keretszabályozás végrehajtásához, valamint a belső piac zavartalan működéséhez, ugyanakkor figyelmet kell fordítania a rendeletnek a kisebb közösségi mobil hírközlési szolgáltatókra és ezen

szolgáltatóknak a Közösségen belüli barangolási piacon elfoglalt helyzetére gyakorolt hatására.

- (41) Ezért a 717/2007/EK rendeletet és a 2002/21/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 717/2007/EK rendelet módosításai

A 717/2007/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A címben a „nyilvános mobiltelefon-hálózatok” kifejezés helyébe a „nyilvános mobil hírközlő hálózatok” kifejezés lép.

-
2. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ez a rendelet olyan közös megközelítést hoz létre, amely biztosítja, hogy a nyilvános mobil hírközlő hálózat felhasználói a Közösségen belüli utazásaik során ne fizessenek túlságosan magas árat a Közösségen belüli barangolási szolgáltatásokért hívások kezdeményezése és fogadása, SMS-üzenetek küldése és fogadása, valamint csomagkapcsolt adatátviteli szolgáltatások igénybevétele során, ezáltal hozzájárul a belső piac zavartalan működéséhez, miközben magas szintű fogyasztóvédelmet ér el, és védelemben részesíti a mobilszolgáltatók közötti versenyt is, valamint egyaránt megőrzi az innovációs kezdeményezéseket és a fogyasztók szabad választását.

E rendelet szabályokat állapít meg a Közösségen belül kezdeményezett és végződött beszédhívásokkal és SMS-üzenetekkel összefüggő nemzetközi barangolási szolgáltatások, valamint a barangolást végző ügyfelek által egy másik tagállam mobilhálózatán történő barangolás során igénybe vett csomagkapcsolt adatátviteli szolgáltatások nyújtásáért a mobilszolgáltatók által felszámítható díjakról. E rendelet alkalmazása egyaránt kiterjed a hálózatüzemeltetők közötti nagykereskedelmi díjakra és adott esetben a hazai szolgáltatók által felszámított kiskereskedelmi díjakra.”

- b) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az e rendeletben foglalt díjkorlátok mértékét euróban kell kifejezni. Ahol a 3., 4., 4a., 4b. cikk és a 6a. cikk (4) bekezdése szerinti díjakat más valutákban denominálják, az e cikkek szerinti kezdeti díjkorlátokat azon valutákban az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétettek alapján, a 3. és 4. cikk esetében a 2007. június 30-án, a 4a., 4b. cikk és a 6a. cikk (4) bekezdése esetében a 2009. [május 1-jén] érvényes referencia átváltási árfolyam alkalmazásával kell meghatározni.

A díjkorlátokban a 3. cikk (2) bekezdése és a 4. cikk (2) bekezdése alapján ezt követően bekövetkező csökkentések tekintetében a felülvizsgált értékeket a felülvizsgált értékek

alkalmazásának időpontja előtt egy hónappal így közzétett referencia átváltási árfolyam alkalmazásával kell meghatározni.

3. A 2. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) A b) pontban a „mobiltelefon-szolgáltatásokat” kifejezés helyébe a „mobil hírközlési szolgáltatásokat” kifejezés lép.

b) A c) pontban a „mobiltelefon-hálózat” kifejezés helyébe „mobil hírközlő hálózat”, a „mobiltelefon-szolgáltatásokat” kifejezés helyébe a „mobil hírközlési szolgáltatásokat” kifejezés lép.

c) A d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) »Közösségen belüli barangolás«: mobiltelefon vagy egyéb készülék barangolást végző ügyfél általi használata Közösségen belüli hívásfogadásra vagy -kezdeményezésre, SMS-üzenetek vagy csomagkapcsolt adatok küldésére vagy fogadására attól eltérő tagállamban, mint amelyben az ügyfél saját hazai hálózata található, a hazai hálózat üzemeltetője és a látogatott hálózat üzemeltetője közötti megállapodás alapján;”

d) Az e) pontban a „telefonhálózat” kifejezés helyébe a „hírközlő hálózat” kifejezés lép.

e) Az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) »barangolást végző ügyfél«: földfelszíni nyilvános mobil hírközlési szolgáltatást a Közösségen belül található földfelszíni nyilvános mobiltelefon-hálózaton keresztül nyújtó szolgáltató ügyfele, aki olyan szerződéssel vagy megállapodással rendelkezik hazai szolgáltatójával, amely lehetővé teszi, hogy mobiltelefont vagy egyéb készüléket – a hazai hálózat üzemeltetője és a látogatott hálózat üzemeltetője közötti megállapodás alapján – a látogatott hálózaton híváskezdeményezésre vagy fogadásra, vagy SMS-üzenetek vagy csomagkapcsolt adatok küldésére vagy fogadására használjon;”

f) A g) pont helyébe a következő szöveg lép:

„g) »látogatott hálózat«: olyan földfelszíni nyilvános mobil hírközlő hálózat, amely a hazai hálózatétól eltérő tagállamban található, és amely lehetővé teszi, hogy a barangolást végző ügyfél – a hazai hálózat üzemeltetőjével kötött megállapodás alapján – hívásokat kezdeményezzen és fogadjon, SMS-üzeneteket küldjön és fogadjon, vagy csomagkapcsolt adatokat küldjön és fogadjon;”

g) A szöveg a következő h), i), j) és k) ponttal egészül ki:

„h) »euro-SMS tarifa«: a 4a. cikkben előírt legmagasabb díjat meg nem haladó díj, amelyet azon cikkel összhangban egy hazai szolgáltató a szabályozott barangolásos SMS-üzenetek nyújtásáért felszámíthat;

i) »SMS-üzenet«: a Short Message Service (rövid üzenet szolgáltatás) keretében küldött szöveges üzenet, amely elsősorban alfabetikus és/vagy numerikus

karakterekből áll, és a nemzeti számozási tervekkel összhangban kiosztott mobilszámok között küldhető;

- j) »szabályozott barangolós SMS-üzenet«: barangolást végző ügyfél által küldött olyan SMS-üzenet, amelyet látogatott hálózaton kezdeményeztek és a Közösségen belüli nyilvános hírközlő hálózaton végződtek, vagy a barangolást végző ügyfél által fogadott olyan SMS-üzenet, amelyet a Közösségen belüli nyilvános hírközlő hálózatról kezdeményeztek és látogatott hálózaton végződtek;
- k) »szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatás«: a barangolást végző ügyfél számára a látogatott hálózathoz való kapcsolódás alatt mobiltelefonja vagy egyéb mobilkészüléke segítségével csomagkapcsolt adatok átvitelét vagy fogadását lehetővé tevő barangolási szolgáltatás. A szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatás nem terjed ki szabályozott barangolós hívások vagy SMS-üzenetek továbbítására és fogadására, de kiterjed a Multimedia Messaging Service (multimédiás üzenetküldő szolgáltatás, MMS) keretében küldött üzenetek továbbítására és fogadására.”

4. A 3. cikk a következőképpen módosul:

- a) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ezt az átlagos nagykereskedelmi díjat kell alkalmazni bármely két üzemeltető között, és azt tizenkét hónapos időszakra, vagy egy adott legmagasabb átlagos nagykereskedelmi díj e bekezdésben meghatározott alkalmazási idejének lejártáig vagy e rendelet hatályának lejártáig hátralévő rövidebb időszakra kell kiszámítani. A legmagasabb átlagos nagykereskedelmi díjat 2008. augusztus 30-án 0,28 EUR-ra, 2009. augusztus 30-án 0,26 EUR-ra, majd 2010. július 1-jén 0,23 EUR-ra, 2011. július 1-jén 0,20 EUR-ra és 2012. július 1-jén 0,17 EUR-ra kell csökkenteni.”

- b) A (3) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„2009. július 1-jétől azonban az (1) bekezdésben említett átlagos nagykereskedelmi díjat úgy kell kiszámítani, hogy a teljes nagykereskedelmi barangolós árbevétel el kell osztani a vonatkozó időszakban az érintett üzemeltető által a Közösségen belüli nagykereskedelmi barangolós hívások nyújtására ténylegesen felhasznált, másodperces alapon összesített nagykereskedelmi barangolós percek számával.”

5. A 4. cikk a következőképpen módosul:

- a) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A hazai szolgáltató által saját barangolást végző ügyfelének felszámított (hozzáadottérték-adó nélküli) eurotarifa barangolós hívásonként eltérő lehet, de a szolgáltató híváskezdeményezés esetén legfeljebb 0,49 EUR/perc díjat, hívásfogadás esetén 0,24 EUR/perc díjat számíthat fel egy szabályozott barangolós hívás nyújtásáért. A kezdeményezett hívások felső határa 2008. augusztus 30-án 0,46 EUR-ra, 2009. július 1-jén 0,43 EUR-ra csökken, a fogadott hívások felső határa pedig 0,22 EUR-ra, illetve 0,19 EUR-ra. A kezdeményezett hívások felső határa 2010. július 1-jén tovább csökken 0,40 EUR-ra, 2011. július 1-jén 0,37 EUR-ra és 2012. július 1-jén 0,34 EUR-ra, a fogadott hívások felső határa pedig 0,16 EUR-ra, 0,13 EUR-ra, illetve 0,10 EUR-ra csökken.

2009. július 1-jétől a hazai szolgáltatók kötelesek barangolást végző ügyfeleknek minden eurotarifa alá eső, kezdeményezett és fogadott szabályozott barangolósos hívást másodperces alapon számlázni.

A második albekezdéstől eltérően a hazai szolgáltató az eurotarifa alá eső, kezdeményezett hívásokra 30 másodpercet meg nem haladó hosszúságú kezdeti díjazási időszakot alkalmazhat.”

b) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A (3) bekezdésben szereplő eljárás befejezését követően a barangolást végző ügyfél bármikor kérheti az eurotarifába történő átsorolását vagy abból való kilépését. A díjszabások közötti váltásnak a kérelem kézhezvételét követő egy munkanapon belül, ingyenesen kell megtörténnie, és nem köthető az előfizetés egyéb részeire vonatkozó feltételekhez és korlátozásokhoz, kivéve, ha olyan barangolást végző ügyfél kéri az eurotarifába történő átsorolását, aki több barangolási szolgáltatást (például beszéd-, SMS- és/vagy adatszolgáltatást) tartalmazó külön barangolási díjcsomagra fizetett elő; ebben az esetben a hazai szolgáltató megkövetelheti, hogy a díjszabást váltó ügyfél mondjon le a csomag többi eleméhez kapcsolódó előnyökről is. A hazai szolgáltató az érvényes barangolási díjszabás lejártát követően három hónapot meg nem haladó, előre meghatározott legrövidebb időtartamra elhalaszthatja a váltást.”

6. A rendelet a következő 4a. cikkel egészül ki:

„4a. cikk

A szabályozott barangolósos SMS-üzenetek nagykereskedelmi díjai

(1) 2009. július 1-jétől a látogatott hálózat üzemeltetője a barangolást végző ügyfél hazai hálózata üzemeltetőjének SMS-üzenetenként legfeljebb 0,04 EUR-nak megfelelő átlagos nagykereskedelmi díjat számíthat fel a látogatott hálózatról küldött szabályozott barangolósos SMS-üzenet nyújtásáért.

(2) Ezt az átlagos nagykereskedelmi díjat kell alkalmazni bármely két üzemeltető között, és azt tizenkét hónapos időszakra, vagy e rendelet lejártáig hátralévő rövidebb időszakra kell kiszámítani.

(3) Az (1) bekezdésben említett átlagos nagykereskedelmi díjat úgy kell kiszámítani, hogy a vonatkozó időszak alatt a látogatott hálózat üzemeltetője által a hazai hálózatok üzemeltetőitől szabályozott barangolósos SMS-üzenetek Közösségen belüli küldéséért és továbbításáért kapott nagykereskedelmi barangolósos árbevétel el kell osztani az érintett hazai hálózatot üzemeltető nevében az adott időszakban küldött és továbbított ilyen SMS-üzenetek számával.

(4) A látogatott hálózat üzemeltetője az (1) bekezdésben említett díjon kívül nem számíthat fel más díjat a hazai hálózat üzemeltetőjének a barangolást végző ügyfélnek küldött, szabályozott barangolósos SMS-üzenetek végződtetéséért.”

7. A rendelet a következő 4b. cikkel egészül ki:

„4b. cikk

A szabályozott barangolásos SMS-üzenetek kiskereskedelmi díjai

(1) A hazai szolgáltatóknak a (2) bekezdésben előírt euro-SMS tarifát valamennyi barangolást végző ügyfelük részére világosan és átlátható módon hozzáférhetővé kell tenniük. Az euro-SMS tarifa nem vonhat maga után semmilyen ezzel kapcsolatos előfizetést vagy más rögzített, illetve rendszeres díjat, és valamennyi kiskereskedelmi díjszabással kombinálhatónak kell lennie, az e cikkben foglalt egyéb rendelkezések fenntartásával.

(2) 2009. július 1-jétől a hazai szolgáltató által saját barangolást végző ügyfelének felszámított (hozzáadottérték-adó nélküli) euro-SMS tarifa barangolásos SMS-üzenetenként eltérő lehet, de az érintett barangolást végző ügyfél által küldött szabályozott barangolásos SMS-üzenetenként nem haladhatja meg a 0,11 EUR-t.

(3) A hazai szolgáltatók barangolást végző ügyfeleiknek a szabályozott barangolásos SMS-üzenetek fogadásáért nem számíthatnak fel díjat.

(4) 2009. július 1-jétől a hazai szolgáltatóknak automatikusan euro-SMS tarifát kell alkalmazniuk valamennyi barangolást végző ügyfelükre, azon ügyfelek kivételével, akik már korábban külön barangolási díjszabást vagy csomagot választottak, amelynek alapján a szabályozott barangolásos SMS-üzenetekre vonatkozóan attól a díjszabástól eltérő díjszabást élveznek, amelybe ilyen választás hiányában sorolták volna őket.

(5) 2009. július 1-jétől a hazai szolgáltatóknak euro-SMS tarifát kell alkalmazniuk valamennyi olyan új, barangolást végző ügyfélre, aki nem választ eltérő barangolásos SMS-díjszabást vagy a barangolásos szolgáltatásokra vonatkozó olyan díjcsomagot, amely szabályozott a barangolásos SMS-üzenetekre eltérő díjszabást tartalmaz.

(6) A barangolást végző ügyfél bármikor kérheti az euro-SMS tarifába történő átsorolását vagy abból való kilépését. A díjszabások közötti váltásnak a kérelem kézhezvételét követő egy munkanapon belül, ingyenesen kell megtörténnie, és nem köthető az előfizetés barangolástól eltérő részeire vonatkozó feltételekhez és korlátozásokhoz. A hazai szolgáltató az érvényes barangolási díjszabás lejártát követően három hónapot meg nem haladó, előre meghatározott legrövidebb időtartamra elhalaszthatja a váltást. Az euro-SMS tarifa mindig összekapcsolható eurotarifával.

(7) Legkésőbb 2009. július 1-jéig a hazai szolgáltatóknak valamennyi barangolást végző ügyfelüket egyénileg tájékoztatniuk kell az euro-SMS tarifáról, arról a tényről, hogy az legkésőbb 2009. július 1-jétől valamennyi olyan, barangolást végző ügyfélre alkalmazandó lesz, aki nem választott a szabályozott barangolásos SMS-üzenetekre vonatkozó külön díjszabást vagy csomagot, valamint azon jogukról, hogy a fenti (6) bekezdéssel összhangban kérhetik az euro-SMS tarifába való átsorolásukat vagy az abból való kilépést.”

8. A rendelet a következő 4c. cikkel egészül ki:

„4c. cikk

A szabályozott barangolásos SMS-üzenetek műszaki jellemzői

A hazai szolgáltatók és a látogatott hálózatok üzemeltetői nem változtathatják meg a szabályozott barangolós SMS-üzenetek műszaki jellemzőit oly módon, hogy azok eltérjenek a hazai piacon nyújtott SMS-üzenetek műszaki jellemzőitől.”

9. Az 5. cikket el kell hagyni.

10. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

A szabályozott barangolós hívások és SMS-üzenetek kiskereskedelmi díjainak átláthatósága

(1) A barangolást végző ügyfelek arra való figyelmeztetése érdekében, hogy híváskezdeményezésre és -fogadásra, valamint SMS-üzenet küldésekor barangolási díjak vonatkoznak rájuk, minden hazai szolgáltató köteles – kivéve, ha az ügyfél értesítette szolgáltatóját, hogy nem kívánja e szolgáltatást igénybe venni – automatikusan, indokolatlan késedelem nélkül, ingyenesen, üzenetszolgáltatás útján alapvető, személyre szóló árazási tájékoztatást adni a barangolást végző ügyfélnek, amikor az a hazai hálózatától eltérő tagállam területére lép, a szóban forgó ügyfél által látogatott tagállamban történő híváskezdeményezésre és -fogadásra, valamint SMS-üzenetek küldésére vonatkozó (hozzáadottérték-adót tartalmazó) barangolási díjakról.

E személyre szóló, alapvető díjszabási tájékoztatásnak tartalmaznia kell az ügyfél díjcsomagjának megfelelően

- a) a látogatott tagállamon belüli, továbbá a hazai hálózat szerinti tagállamba irányuló hívások kezdeményezéséért, valamint a hívásfogadásért; és
- b) a látogatott tagállamban tartózkodás alatt szabályozott barangolós SMS-üzenetek küldéséért kiszabható legmagasabb díjakat.

Ugyancsak tartalmaznia kell a (2) bekezdésben említett, további tájékoztatás céljából ingyenesen hívható telefonszámot.

Annak az ügyfélnek, aki értesítést küldött, hogy nem kívánja igénybe venni az automatikus üzenetet, joga van e szolgáltatást bármikor ingyenesen újból kérni szolgáltatójától.

A hazai szolgáltatóknak a személyre szóló díjszabási tájékoztatást a vak és gyengén látó ügyfelek részére, ha az ügyfél kéri, automatikusan és ingyenesen, beszédhívással kell nyújtaniuk.

(2) Az (1) bekezdés kiegészítéseként, az ügyfélnek joga van ingyenesen, mobil beszédhívás vagy SMS révén személyre szabott, részletesebb információt kérni és kapni a beszédhívásokra, SMS-re, MMS-re és más adatkommunikációs szolgáltatásokra vonatkozó, barangolási díjszabásokról, valamint tájékoztatást az e rendelet alapján alkalmazandó átláthatósági intézkedésekről. Az ilyen kéréseket a hazai szolgáltató által erre a célra kijelölt ingyenesen hívható telefonszámon keresztül lehet intézni.

(3) A hazai szolgáltatók szerződéskötéskor kötelesek minden felhasználót teljes körűen tájékoztatni az érvényes barangolási díjakról, különösen az eurotarifáról és az euro-SMS

tarifáról. Ezenkívül a díjakban bekövetkező minden változás alkalmával indokolatlan késedelem nélkül naprakész tájékoztatást kell adniuk barangolást végző ügyfeleknek az érvényes barangolási díjakról.

A hazai szolgáltatóknak minden szükséges lépést meg kell tenniük annak biztosítása érdekében, hogy minden ügyfelük tisztában legyen az eurotarifa és az euro-SMS tarifa hozzáférhetőségével. Különösen pedig 2007. július 30-ig érthető és nem részrehajló módon tájékoztatniuk kell összes ügyfelüket az eurotarifára vonatkozó feltételekről, illetve 2009. június 1-jéig az euro-SMS tarifára vonatkozó feltételekről. Ezután ésszerű időközönként emlékeztetőt kell küldeniük az összes olyan ügyfélnek, aki más díjszabást választott.”

11. A rendelet a következő 6a. cikkel egészül ki:

„6a. cikk

A szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatásokra vonatkozó átláthatósági és védőmechanizmusok

(1) A hazai szolgáltatóknak a (2) és (3) bekezdéssel összhangban biztosítaniuk kell, hogy barangolást végző ügyfelek megfelelő tájékoztatásban részesüljenek az általuk igénybe vett szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatások díjazására vonatkozóan, olyan módon, amely elősegíti, hogy az ügyfelek megértsék e használat pénzügyi következményeit, és lehetővé teszi számukra a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatásokra fordított kiadásaik nyomon követését és ellenőrzését.

(2) Legkésőbb 2009. július 1-jétől a hazai szolgáltatóknak automatikus üzenetben kell értesíteniük a barangolást végző ügyfelet arról, hogy barangol, és személyre szabott díjszabási tájékoztatást kell nyújtaniuk az adott barangolást végző ügyfélre az érintett tagállamban a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatások nyújtására alkalmazandó díjakról, kivéve, ha az ügyfél értesítette hazai szolgáltatóját, hogy nem tart igényt erre a tájékoztatásra.

Ezt a személyre szabott díjszabási tájékoztatást a barangolást végző ügyfél mobiltelefonjára vagy egyéb készülékére kell eljuttatni, amikor a barangolást végző ügyfél hazai hálózatának államától eltérő tagállamban az e tagállamba való belépést követően először vesz igénybe szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatást. A tájékoztatást indokolatlan késedelem nélkül és ingyenesen kell nyújtani, fogadását és könnyű megértését elősegítő módon.

Annak az ügyfélnek, aki értesítette hazai szolgáltatóját, hogy nem kívánja igénybe venni az automatikus díjszabási tájékoztatást, joga van e szolgáltatást bármikor ingyenesen újból kérni szolgáltatójától.

(3) Legkésőbb 2010. július 1-jéig a hazai szolgáltatóknak „megszakítási limit” funkciót kell biztosítaniuk, amelynek keretében valamennyi barangolást végző ügyfelüknek ingyenesen felajánlják és fenntartják egy olyan legmagasabb összeghatár előzetes meghatározásának lehetőségét az ügyfél által a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatásokért fizetendő díjakra vonatkozóan, amely összeghatárt az ügyfél részére történő számlázás valutájában kell kifejezni.

E megszakítási limit elérésekor a hazai szolgáltató haladéktalanul megszünteti a szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatás nyújtását a barangolást végző ügyfél számára, kivéve, ha az ügyfél kéri e szolgáltatások további vagy újbóli nyújtását.

A hazai szolgáltató biztosítja továbbá megfelelő figyelmeztető üzenet küldését a barangolást végző ügyfél mobiltelefonjára vagy egyéb készülékére az ügyfél és a hazai szolgáltató közötti előzetes megállapodás szerinti egy vagy több közbenső díjhatár elérése előtt. A szolgáltató ebben a figyelmeztető üzenetben tájékoztatja a barangolást végző ügyfelet arról, hogy nemsokára eléri a megszakítási limitet, és megjelöli az ügyfél által a szolgáltatások további vagy újbóli nyújtásának kérése esetén követendő eljárást.

(4) 2009. július 1-jei hatállyal:

- a) A látogatott hálózat üzemeltetője által a barangolást végző ügyfél hazai hálózata üzemeltetőjének a látogatott hálózaton keresztül nyújtott szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatásért felszámított átlagos nagykereskedelmi díj nem haladhatja meg az adatforgalom után megabájtanként legfeljebb 1,00 EUR-nak megfelelő biztonsági korlátot.
- b) Ezt az átlagos nagykereskedelmi díjat kell alkalmazni bármely két üzemeltető között, és azt tizenkét hónapos időszakra, vagy e rendelet lejártáig hátralévő rövidebb időszakra kell kiszámítani.
- c) Az a) pontban említett átlagos nagykereskedelmi díjat úgy kell kiszámítani, hogy a vonatkozó időszak alatt a látogatott hálózat üzemeltetője által a hazai hálózatok üzemeltetőitől szabályozott barangolós adatátviteli szolgáltatás nyújtásáért kapott nagykereskedelmi barangolós árbevétel el kell osztani a szolgáltatás nyújtása során az adott időszakban felhasznált, megabájtban kifejezett adatmennyiséggel.”

12. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A nemzeti szabályozó hatóságok kötelesek az e rendelet, és különösen a 3., 4., 4a., 4b. és 6a. cikk alkalmazására vonatkozó naprakész információkat az érintett felek számára könnyen hozzáférhető módon nyilvánosságra hozni.”

- b) Az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A nemzeti szabályozó hatóságok saját kezdeményezésük alapján is felléphetnek az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében. Amennyiben szükséges, különösen a hozzáférési irányelv 5. cikke szerinti hatásköröket alkalmazhatják a megfelelő hozzáférés és összekapcsolás biztosítása érdekében, hogy ezáltal garantálják a barangolási szolgáltatások végpontok közötti kapcsolódását és összeköthetőségét, például abban az esetben, ha az előfizetők nem tudnak szabályozott barangolós SMS-üzeneteket váltani más tagállamban található földfelszíni mobilhálózat előfizetőivel az ilyen üzenetek továbbítását lehetővé tevő megállapodás hiányának következtében.”

13. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és megtesznek minden szükséges intézkedést ezek végrehajtására. Az előírt szankcióknak hatásosnak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. A tagállamok az említett előírásokról legkésőbb 2008. március 30-ig, illetve a [XXXX/YYYY] rendelettel megállapított további követelmények tekintetében nem később, mint ez utóbbi rendelet hatályba lépésétől számított kilenc hónap elteltével, az ezeket érintő későbbi módosításokról pedig haladéktalanul kötelesek értesíteni a Bizottságot.”

14. A 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

Felülvizsgálat

(1) A Bizottság 2011. december 31-ig felülvizsgálja e rendelet működését, és jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A Bizottság különösen azt értékeli, hogy e rendelet céljai megvalósultak-e. Jelentésében a Bizottság felülvizsgálja a barangolást végző ügyfeleknek nyújtott hang- és adatátviteli szolgáltatások – így az SMS és MMS – nagy- és kiskereskedelmi áraiban bekövetkezett változásokat, és adott esetben ajánlásokat fogalmaz meg e szolgáltatások további szabályozásának szükségessége tekintetében. E célból a Bizottság felhasználhatja a 7. cikk (3) bekezdésének megfelelően nyújtott információkat.

(2) Jelentésében a Bizottság értékeli, hogy figyelembe véve a piac alakulását, beleértve a nyújtott szolgáltatás minőségét, és tekintettel mind a versenyre, mind a fogyasztóvédelemre, szükséges-e a rendelet hatályának a 13. cikkben említett időszakon túl történő meghosszabbítása, vagy további módosítása, figyelembe véve a mobil hang- és adatátviteli szolgáltatások díjszabásának nemzeti szintű alakulását, valamint e rendeletnek a Közösség különböző részein kifejtett hatását, valamint a kisebb, független vagy új üzemeltetők versenyhelyzetére gyakorolt hatását. A Bizottság megállapításainak fényében javaslatot nyújthat be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.”

15. A 12. cikkben a „2007. augusztus 30-ig” szöveget el kell hagyni.

16. A 13. cikkben a „2010.” évszám helyébe a „2013.” évszám lép.

2. cikk

A 2002/21/EK irányelv (keretirányelv) módosítása

A 2002/21/EK irányelv (keretirányelv) 1. cikkének (5) bekezdésében a „nyilvános mobiltelefon-hálózatokra” kifejezés helyébe a „nyilvános mobil hírközlő hálózatokra” kifejezés lép.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, ...án/én

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*